

**JEAN-MICHEL
HANSENS S. J.**

SPECIALISTE DES
ETUDES ORIENTALES
DE L'INSTITUT PONTIFICAL
DE ROME

ORIENTALA CHRISTIANA ANALECTA

LA LITURGIE D'HIPPOLYTE

SES DOCUMENTS – SON TITULAIRE
SES ORIGINES ET SON CARACTERE

TOME I
1959



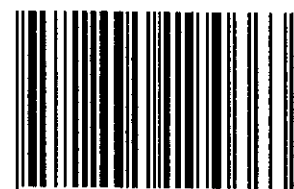
ESR

Le père Hanssens jésuite, a travaillé un demi siècle à l'institut pontifical des études orientales à Rome, spécialiste de la prétendue tradition apostolique de saint d'Hippolyte de Rome, tradition aujourd'hui vigoureusement contestée par la communauté des spécialistes scientifiques internationaux qui traitent de la question. Sa thèse contredit celle de Dom Botte en contestant l'attribution de cette prétendue tradition à saint Hippolyte de Rome, et elle met en évidence ses véritables origines Alexandrines.

Nous republions cette étude parue en 1959 et 1970.

55 € les 2 volumes

ISBN: 2-84519-466-8



9 782845 194663

Une aimable Providence a voulu que pour chacun des ouvrages qu'il nous a été donné de publier, nous ayons eu à remercier très particulièrement celui qui, après avoir été notre élève, est depuis bientôt trente ans notre collègue dans l'étude et l'enseignement des liturgies orientales, le R. P. Alphonse Raes, actuellement Président de l'Institut Pontifical des Etudes Orientales. C'est lui qui composa en bonne partie les Index de nos Institutiones liturgicae de Ritibus Orientalibus. Pour nous permettre, plus tard, de mettre finalement à point notre édition des œuvres liturgiques d'Amalraie, il alla, à deux reprises, jusqu'à prendre sur soi la charge supplémentaire de deux ou trois heures de cours par semaine pendant tout un semestre. Et cette fois encore, malgré les occupations et les sollicitudes de multiples charges, il a bien voulu partager avec nous, en plus d'autres soins, la besogne fastidieuse de la correction des épreuves. Choses personnelles, mais que la gratitude nous faisait un agréable devoir de dire.

Au R. P. Pablo Muñoz Vega, Recteur de l'Université Grégorienne, va notre vive gratitude, non seulement pour le constant intérêt témoigné à notre travail, mais pour les démarches répétées par lui à l'effet d'en faciliter la publication.

Une particulière obligation, qu'il nous est à la fois un plaisir et un honneur de reconnaître en tête de notre livre, nous lie envers la Fondation Universitaire de Belgique, pour l'accueil, aussi généreux qu'aimable, fait à notre requête d'une subvention. Cette aide a créé entre notre pays et notre ouvrage une relation qui nous est naturellement chère.

C'est encore un devoir de reconnaissance que nous accomplissons en remerciant cordialement la Direction et le personnel de la Tipografia Pio X de l'indissoluble promptitude et de l'imperturbable diligence mises à assurer et à exécuter la parfaite composition de notre texte. Tout lecteur comprendra de prime abord ce que cette composition, si pleinement réussie, a requis de labeur et de patience. Bien des fois, la conscience du tourment infligé à autrui, que rendaient plus vive et concrète la correction des épreuves et la vue d'un manuscrit mal déchiffrable, nous a rempli de confusion. Décidément, si notre ouvrage trouve bon accueil et se fera apprécier, le mérite n'en sera pas exclusivement nôtre.

31 mai 1959.

IMPRIMI POTEST

Romae, die 4 martii 1959.

F. ALPHONSUS RAES S. I.
Praes. Pont. Inst. Orient.

IMPRIMATUR

E Vicariatu Urbis, die 10 martii 1959.

ALOYSIUS TRAGLIA
Archiep. Caesariem. Vicesgerens

TABLE DES MATIERES

Préface	III
Table des matières	V
Introduction	XII
Index bibliographique	XIX
Signes des documents	XXX
Note préliminaire	XXXI

LES DOCUMENTS

Chapitre I - <i>Trois collections canoniques</i>	3-60
Article I - Le Recueil canonique anonyme (Rec.)	6-47
I - La recension latine du Rec. (Recl.)	6-30
1 - Le texte de la DidL et du Recl.	6-13
2 - Le texte grec original de la DidL et du Recl.	13-17
3 - La traduction de la DidL et du Recl.	17-20
4 - Citations de la VI, dans la DidL et dans le Recl.	21-30
II - La recension sahidique du Rec. (RecS)	31-35
III - La recension arabe du Rec. (RecA)	35-40
IV - La recension éthiopienne du Rec. (RecE)	40-44
V - Structure, date de composition et patrie du Rec.	44-47
Article II - Les Constitutions apostoliques (ConAp.)	47-52
I - La composition des ConAp.	47-52
II - Date de la rédaction des ConAp.	52
Article III - L'Octateuque de Clément (Oct.)	53-60
I - Les recensions postérieures de l'Oct. (OctSy.A.C.E.)	53-58
II - La recension grecque primitive de l'Oct. (OctC)	58-60
Chapitre II - <i>Les cinq Ordonnances</i>	61-87
Article I - L'Ordonnance apostolique (OrAp.)	62-65
Article II - L'Ordonnance ecclésiastique (OrEc.)	65-70
Article III - Le Testament de Notre-Seigneur Jésus-Christ (Test.)	70-73

Chapitre IV - <i>Généalogie des cinq Ordonnances et de leurs recensions</i>	171-216
Article I - Généalogie des collections Rec., ConAp., Oct.	174-175
Article II - Généalogie des recensions de la collection Rec. (Rc)	176-177
Article III - Généalogie des recensions de la collection Oct. (Oc)	177-178
Article IV - Généalogie des Ord.: OrEc. (Ec). Test. (Ts.) CHip. (Hp) et RgAp. (Rg)	178-190
I - Unité de type des Ord. Similitudes et dissemblances	179-182
II - L'élément doctrinal des Ord.	183
III - Les parentés entre les Ord.	183-186
IV - Les leçons textuelles des Ord.	186-190
Article V - Généalogie des recensions de l'OrAp. (Ap) dans le Rec. (Rc) et l'Oct. (Oc)	190-195
Article VI - Généalogie des recensions de l'OrEc. (Ec) dans le Rec. (Rc) et l'Oct. (Oc)	196-200
Article VII - Généalogie des recensions du Test. (Ts) dans sa tradition indépendante et dans l'Oct. (Oc)	200-201
Article VIII - Généalogie des recensions des CHip. (Hp)	201
Article IX - Généalogie des recensions des RgAp. (Rg) dans les ConAp. (Cp), le Rec. (Rc) et l'Oct. (Oc)	202-216
I - La primauté d'origine du CapVIII	202-204
II - Le rapport du CapVIII et de l'Epit.	204-206
III - Le CapVIII source commune des recensions non grecques des RgAp.	207-211
IV - Généalogie des recensions des RgAp. basé sur leurs variantes textuelles	211-214
V - Conclusions	214-216
Chapitre V - <i>La statue du Latran et ses inscriptions</i>	217-244
Article I - La statue du Latran	217-229
I - Où et quand la statue fut-elle retrouvée?	217-224
II - Dans quel état d'intégrité fut retrouvée la statue?	224-227
III - Quand et par qui fut restaurée la statue?	227-228
IV - Qui la statue du Latran représente-t-elle?	228-229
Article II - La liste d'œuvres	229-231
I - Les ouvrages mentionnés dans la liste	229-230
II - A quelle date la liste fut-elle inscrite sur la statue?	230-231
Article III - Les deux tables pascals	232-243
I - Le contenu des deux tables	232-234
II - Description analytique des deux tables	234-240
1 - Tableau analytique des termes pascals	235-236

Article IV - Les Canons d'Hippolyte (CHip.)	73-75
Article V - Les Règlements apostoliques (RgAp.)	75-87
I - Les RgAp. comme l. VIII des ConAp. (CapVIII)	78
II - Les RgAp. comme Epitomé (Epit.)	78-79
III - Les RgAp. dans le Rec. et dans l'Oct.	79-81
IV - Articles des RgAp. groupés en sections indépendantes	82-85
V - Age et patrie des RgAp.	85-87
Chapitre III - <i>Contenu et composition des cinq Ordonnances</i>	88-170
Article I - Tableaux des correspondances entre les cinq Ordonnances	88-101
Article II - La formule d'introduction à l'OrEc. et aux RgAp.	101-110
Article III - L'instruction sur les charismes	110-111
Article IV - Les ordinations	112-127
I - Les différents degrés des ordinations	112-113
II - L'ordination épiscopale	113-121
III - L'ordination presbytérale	121-122
IV - L'ordination diaconale	122-123
V - Les autres ordinations (du confesseur, du lecteur, etc.)	123-127
Article V - L'initiation chrétienne	127-145
I - L'admission au catéchuménat	127-136
II - Le cérémonial de l'initiation	137
III - La forme du symbole baptismal et le mode de sa récitation	137-140
IV - Les deux onctions postbaptismales	141
V - Le rite de coupes mystiques	142-145
Article VI - Les observances rituelles de la vie de communauté	145-167
I - Les agapes	146-152
II - Les jeûnes occasionnels	153
III - Le jeûne pascal	153
IV - Oblation des prémices	153-154
V - Fruits et fleurs offrables, légumes non offrables	154-156
VI - La prière quotidienne. La purification par la salive	156-161
VII - La catéchèse quotidienne	161
VIII - La consignation du front	161-165
IX - L'eucharistie dans la vie quotidienne des fidèles	165-166
X - Les fonctions particulières des diacres et des sous-diacres auprès de l'évêque	166
XI - Les collectes quotidiennes des diacres et des presbytres	166-167
XII - La régime des cimetières	167
Article VII - Dispositions particulières propres au Test. et aux CHip.	168-169
Article VIII - L'épilogue des Ord.	169-170

2 - Série des 99 mois lunaires dans les cadres des huit années du cycle octennal	237
3 - Les mouvements du terme pascal dans la semaine	237-238
4 - La double terme lunaire du 21 et du 22 mars	239
5 - La table des dimanches pascaux	239-240
III - Le cycle sédecennal dans la suite des années réelles	240-242
IV - Dates des célébrations pascales commémorées dans les Écritures	243
LE TITULAIRE	
Chapitre VI - <i>Hippolyte auteur des quatre Ordonnances</i> (Ord.)	247-253
1 - Hippolyte auteur de la <i>Tradition apostolique concernant les dons</i> (TrAp.)	247-249
2 - La TrAp. source des Ord.	249-253
Chapitre VII - <i>Hippolyte auteur d'un comput pascal</i>	254-282
Article I - La chronographie pascale d'Hippolyte	254-258
I - Hippolyte inventeur d'un cycle pascal sédecennal	254-256
II - Le cycle sédecennal Hippolytien reproduit sur la statue	256-258
Article II - La chronologie pascale d'Hippolyte	259-270
I - Hippolyte auteur de la chronologie pascale reproduite sur la statue	259-261
II - La table de la statue et les dates pascales	261-263
III - Les dates pascales d'après la Chronique	264-268
IV - Les dates pascales « Selon Daniel »	268-270
Article III - Les dates de l'Incarnation et de la Passion dans la chronologie pascale Hippolytienne	270-279
Article IV - Les erreurs de la chronologie « Selon Daniel » dans la reproduction de la statue	280-281
Conclusions	281-282
Chapitre VIII - <i>La personnalité d'Hippolyte</i>	283-340
Article I - Le gardien et conseiller de toutes les Eglises	284-287
Article II - Le prétendu « Romain de Rome »	287-291
I - Aucune preuve affirmative de cette romanité	287-290
II - Plusieurs indices négatifs de cette romanité	290-291
Article III - Hippolyte l'Alexandrin?	291-297
I - Preuves affirmatives insuffisantes d'une origine Alexandrine	291-292
II - Preuves affirmatives valables d'une origine Alexandrine	293-297

Article IV - Hippolyte à Rome	297-301
Article V - Hippolyte membre du clergé Romain	301-302
Article VI - Le prétendu évêque d'Hippolyte	302-313
I - La tradition et ses témoins	302-307
II - Les origines de la tradition	307-308
III - Le fondement de la tradition	308-313
Article VII - Hippolyte le prétendu antipape	313-316
Article VIII - Hippolyte fut-il martyr?	317-318
Article IX - Hippolyte fut-il un saint?	318-319
Article X - Hippolyte et les Hippolytes du sanctoral romain	319-340
I - Les Hippolytes du Martyrologe romain	319-335
II - Hippolyte l'écrivain est-il à identifier avec un des Hippolytes susdits?	335-340
LES ORIGINES ET LE CARACTÈRE	
Chapitre IX - <i>Les doxologies de la liturgie Hippolytienne</i>	343-370
Article I - Les doxologies des Ord.	343-352
Article II - La doxologie longue et la doxologie brève des Ord.	352-353
Article III - Les doxologies dans les autres écrits d'Hippolyte	353-354
Article IV - Appartenance des doxologies des Ord. au type alexandrin	354-370
I - Les doxologies des Ord. et les formules doxologiques alexandrines et « orientales »	355
1 - Formules doxologiques scripturales	355-356
2 - Formules doxologiques eucologiques	356-360
3 - Formules doxologiques oratoires	360-368
A - Formule du type I	361-364
B - Formules du type II	365-368
II - Les incises <i>παρὰ καὶ νεώτερον ἐν τῇ ἀγία ἐκκλησίᾳ</i>	368-370
Chapitre X - <i>Le cérémonial des ordinations dans les Ord.</i>	371-405
Article I - La constitution hiérarchique de la communauté chrétienne	371-376
Article II - Les trois ordinations majeures dans les Ord., le pontifical copte et l'« Ordo romanus » XXXIV	376-379
Article III - Le cérémonial des trois ordinations majeures dans les mêmes Ord. (OrEcl), le pontifical copte et l'« Ordo romanus » XXXIV	379-384
I - Le cérémonial de la consécration épiscopale	379-382
II - Le cérémonial de l'ordination presbytérale	382-383
III - Le cérémonial de l'ordination diaconale	383-384

Chapitre XII - *Le cérémonial de l'initiation chrétienne dans les ord.* 442-488

Article I - Constitution du cérémonial et ordre de ses rites 442-452

I - Constitution et ordonnance du cérémonial dans son ensemble 442-447

II - La date annuelle de l'initiation dans l'OrEcl. 447-448

III - La date annuelle de l'initiation collective dans l'usage alexandrin et romain 448-451

IV - Quelques rites caractéristiques 451-452

Article II - La renonciation; sa formule et son rite 452-456

Article III - L'adhésion; sa formule et son rite 457-461

Article IV - La forme sacramentelle du baptême 461-462

Article V - La formule du symbole baptismal 463-470

Article VI - La seconde onction du chrême après le baptême 471-480

Article VII - Le rite des trois coupes 481-488

Chapitre XIII - *Observances rituelles de la vie de communauté* 489-493

Article I - L'agape 489-491

Article II - Fruits et fleurs offrables, légumes non offrables 491-492

Article III - Le régime des cimetières 492-493

Chapitre XIV - *La chronographie et la chronologie pascales Hippolytiennes* 494-498

Article I - La chronographie pascale Hippolytienne 494-498

Article II - La chronologie pascale Hippolytienne 498-499

Chapitre XV - *L'œuvre personnelle d'Hippolyte* 500-505

Épilogue - *Résultats et preuves* 506-511

Appendice - *Constitution matérielle primitive du ms. de Véroné* 512-514

Notes complémentaires 515-521

Index des personnes et des choses 522-547

I. Index des personnes 522-535

II. Index des choses 536-547

Corrections plus notables 549

Article IV - Les oraisons sacramentelles des cinq ordinations principales 384-391

I - L'oraison de la consécration épiscopale 384-387

II - L'oraison de l'ordination presbytérale 387-388

III - L'oraison de l'ordination diaconale 389

IV - L'oraison de l'ordination subdiaconale 390

V - L'oraison de l'ordination lectorale 391

Article V - Accords et désaccords textuels des oraisons d'ordination 392-393

Article VI - Caractère composite du rituel copte des cinq ordinations principales 393-394

Article VII - Le rituel des ordinations des « Statuta ecclesiae antiqua » 394-405

I - La prétendue origine romaine du rituel des « Statuta ecclesiae antiqua » 395-398

II - L'origine probablement africaine du rituel des « Statuta » 398-401

III - La glose concernant l'ordination diaconale dans les ord. et dans les « Statuta » 401-405

Chapitre XI - *Le cérémonial de la messe dans les Ord.* 406-441

Article I - La composition et la structure de la messe dans les Ord. 406-425

I - Le cérémonial de la synaxe eucharistique 406-411

II - Les bénédictions jointes à l'anaphore. La bénédiction de l'huile 411-416

III - La proposition « Unde unxisti » 416-422

IV - La bénédiction du fromage ou caillé 422-424

V - La bénédiction des olives 424-425

Article II - Contexture et texte de l'anaphore 425-441

I - La contexture de l'anaphore 426-431

1 - La structure de la préface 427-429

2 - La narration de l'Institution 429-430

3 - L'anamnèse 430

4 - L'épiclesse 431

II - Le texte de l'anaphore 431-441

1 - Le texte de l'anaphore dans l'OrEcl.E, le TestSy et le CapVIII 431-434

2 - Le mode d'usage de la formule de l'anaphore 434-435

3 - Le texte du dialogue initial 435-438

4 - Quelques expressions caractéristiques de l'anaphore des Ord. 438-441